

PROGRAMA DE
INMERSIÓN DUAL EN
ESPAÑOL DE OAKLEY

OAKLEY'S
SPANISH DUAL
IMMERSION PROGRAM



¡BIENVENIDOS!
WELCOME!

Dr. Maria Bordanaro,
Deputy Superintendent, Learning Support Services

Roxane Jablonski-Liu,
Directora de Currículo e Instrucción

Dave Hobson ,
Director

Lidia Fernandez,
Student and Family Engagement Specialist



¿QUÉ ES INMERSIÓN DUAL EN ESPAÑOL?

- Programa de Kínder a 5.º grado
- Los niños aprenden a pensar, leer, escribir y hablar en español y en inglés.
- El mismo programa de instrucción que todos los estudiantes (Lenguaje y Literatura, Matemáticas, Ciencias Sociales).
- Se imparten los Estándares Estatales de California.
- Los estudiantes son evaluados principalmente en el idioma de español en los grados TK-2 y en ambos idiomas en los grados 3.º a 5.º.

WHAT IS SPANISH DUAL IMMERSION?

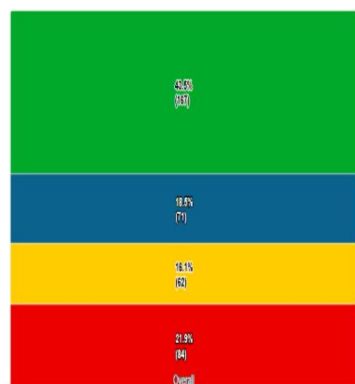
- TK-5th Grade Program
- Children learn to think, read, write and speak in Spanish and English
- Same instructional program as all students (Language Arts, Math, Science Social Science)
- California State Standards are taught
- Students are assessed primarily in Spanish in grades TK-2 and in both languages in 3rd-5th



RESULTADOS ACTUALES DE ALFABETIZACIÓN CURRENT LITERACY RESULTS

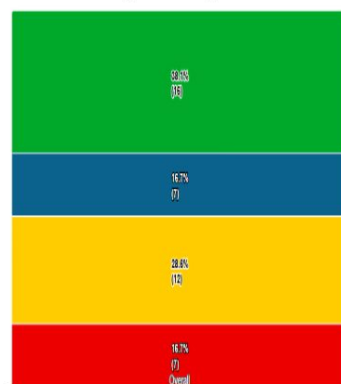
Winter 2025 Results

Kinder Star Early Literacy



Winter 25-26

Kinder Star Alfabetización Temprana (Spanish)



Winter '25 '26

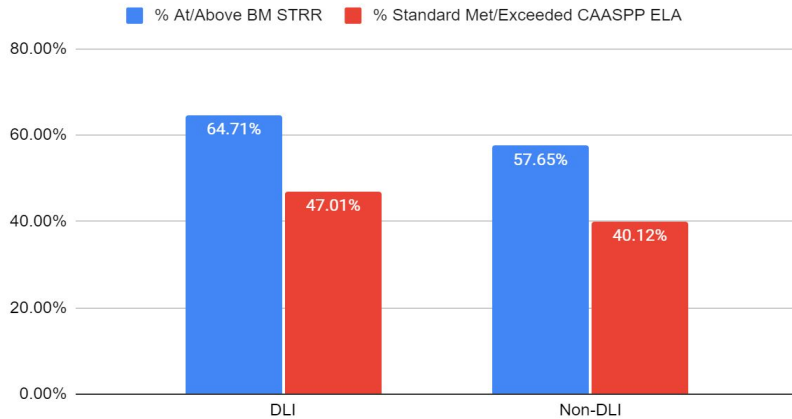


RESULTADOS DEL PROGRAMA DE DOBLE INMERSIÓN DE NAPA

RESULTS FROM NAPA DUAL IMMERSION



Standards Met or Exceeded for STAR and CAASPP-ELA

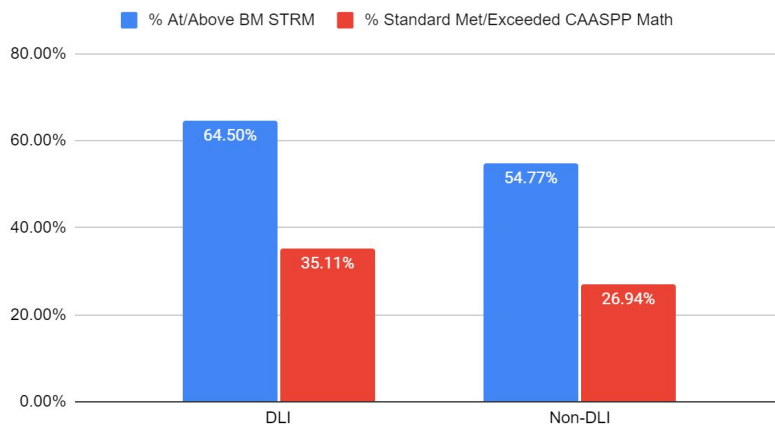


RESULTADOS DEL PROGRAMA DE DOBLE INMERSIÓN DE NAPA

RESULTS FROM NAPA DUAL IMMERSION



Standards Met or Exceeded for STAR and CAASPP-Math





PROGRAMA DE INMERSIÓN DUAL EN ESPAÑOL SPANISH DUAL IMMERSION PROGRAM

- Ubicado en la Escuela Primaria de Laurel
- Ingreso a TK o Kínder
- Continuar hasta 5º grado
- Located at Laurel Elementary
- Entry at TK or Kindergarten
- Remain through 5th Grade

3 OBJETIVOS EN EL PROGRAMA DE INMERSIÓN DUAL EN ESPAÑOL

01

BILINGÜE Y
BIALFABETIZADO
BILINGUAL &
BILITERATE

02

ALTO RENDIMIENTO
ACADÉMICO
HIGH ACADEMIC
ACHIEVEMENT

03

COMPETENCIA
SOCIOCULTURAL
SOCIAL CULTURAL
COMPETENCE



3 GOALS OF SPANISH DUAL IMMERSION PROGRAM

VENTAJAS DE SER BILINGÜE

Y BIALFABETIZADO

- Afrontar los desafíos de una sociedad global
- Múltiples métodos para resolver problemas
- Mente abierta a diferentes opiniones, perspectivas, idiomas y puntos de vista
- Anima a los niños a asumir riesgos
- Involucra a los estudiantes en el aprendizaje, la exploración y la resolución de problemas ampliando y expandiendo su vocabulario
- Obtener ventajas profesionales y universitarias

ADVANTAGES OF BEING BILINGUAL & BILITERATE

- Meet the challenges of a global society
- Multiple methods of solving problems
- Open mind to different opinions, perspectives, languages, and points of view
- Encourages children to take risks
- Engages students in learning, exploring, and solving problems by extending and expanding vocabulary
- Gain career and college advantages

MODELO DE INMERSIÓN DUAL DE OAKLEY

OAKLEY'S DUAL IMMERSION MODEL

El Programa de Inmersión Dual de OUESD desarrolla la alfabetización primero en español con la adición gradual de inglés utilizando el modelo 90/10.

OUESD's Dual Immersion Program develops literacy first in Spanish with gradual addition of English using the 90/10 mod

ESTRUCTURA DEL PROGRAMA DE TK A 5.º GRADO

TK-5TH GRADE PROGRAM STRUCTURE

Grado/Grade	Español/Spanish	Inglés/English
TK	90%	10%
K	85%	15%
1º/1 st	80%	20%
2º/2 nd	70%	30%
3º/3 rd	60%	40%
4º/4 th	50%	50%
5º/5 th	50%	50%

MATERIALES CURRICULARES

CURRICULAR MATERIALS

	TK	Kinder	1º/1 st
Artes del lenguaje español Spanish Language Arts	Frog Street*	Benchmark Adalente	Benchmark Adalente
Matemáticas Mathematics	Frog Street*	Eureka Math ² *	Eureka Math ² *
Ciencia Science	Frog Street*	TWIG*	TWIG*

* Same curricula as English in Spanish



MATERIALES CURRICULARES CURRICULAR MATERIALS

	TK	Kinder	1 ^o /1 st
Estudios sociales	Frog Street*	Story Works*	Story Works*
Artes del lenguaje inglés/ELD English Language Arts/ELD	Frog Street*	Reach for Reading*	Reach for Reading*

* Same curricula as English



COMPOSICIÓN DE LA CLASE

50% hablantes de español y 50% hablantes de inglés

- Se integra un número equilibrado de hispanohablantes y angloparlantes nativos para la instrucción.
- Ambos grupos de estudiantes desempeñan el papel de modelo y aprendiz de idiomas en diferentes momentos.

CLASS COMPOSITION

50% Spanish speakers & 50% English speakers

- Balanced numbers of native Spanish speakers & native English speakers are integrated for instruction.
- Both groups of students serve in the role of language model and language learner at different times.



CÓMO INSCRIBIRSE

- Completar la encuesta de interés
- Finalizar la inscripción en su escuela de residencia
- Las inscripciones se cierran 13 de marzo de 2026



HOW TO ENROLL

- Complete interest survey
- Complete enrollment at your resident school
- Initial Enrollment closes on Friday, March 13th, 2026

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

QUESTIONS & ANSWERS



¡GRACIAS POR SU TIEMPO!

THANK YOU FOR YOUR TIME!